

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22340843   |  |  |   |  |  |  |   |   |  |
|--|--|--|---|--|--|--|---|---|--|
| DE   | EN   | FR   | IT  | NL   | ES   | CZ   | HR  | SI  | HU   |
| Beachten Sie die maximale Belastungsgrenze der Bügelgriffe, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.   | Observe the maximum load limit of the handles to avoid damage or injury.   | Veillez noter la limite de charge maximale des poignées d'arc pour éviter tout dommage ou blessure.  | Si prega di notare il limite di carico massimo delle maniglie dell'arco per evitare danni o lesioni.  | Let op de maximale belastingslimiet van de boeggrepen om schade of letsel te voorkomen.  | Tenga en cuenta el límite de carga máximo de las asas del arco para evitar daños o lesiones.   | Věnujte prosím pozornost maximálnímu zatížení madla luku, aby nedošlo k poškození nebo zranění.  | Imajte na umu maksimalno ograničenje opterećenja ručki kako biste izbjegli oštećenja ili ozljede.                                     | Upoštevajte največjo omejitve obremenitve ročajev loka, da se izognete poškodbam ali poškodbam.                                   | A sérülések és sérülések elkerülése érdekében vegye figyelembe az új fogantyúinak maximális terhelési határát.   |
| Verwenden Sie die Bügelgriffe nicht für Gewichte oder Belastungen, die die angegebene Tragfähigkeit überschreiten.   | Do not use the handles for weights or loads that exceed the specified load capacity.   | N'utilisez pas les poignées en arc pour des poids ou des charges dépassant la capacité de charge spécifiée.  | Non utilizzare le maniglie dell'arco per pesi o carichi che superano la capacità di carico specificata.   | Gebruik de boeghandgrepen niet voor gewichten of lasten die het aangegeven draagvermogen overschrijden.  | No utilice las manijas del arco para pesos o cargas que excedan la capacidad de carga especificada.  | Nepoužívejte madla luku pro závaží nebo břemena, která přesahují stanovenou nosnost.   | Nemojte koristiti ručke za utege ili terete koji premašuju specificiranu nosivost.  | Ne uporabljajte ročajev za lok za uteži ali bremena, ki presesegajo navedeno nosilnost.   | Ne használja az orr fogantyút olyan súlyokhoz vagy terhelésekhez, amelyek meghaladják a megadott teherbírást.  |
| Stellen Sie sicher, dass die Bügelgriffe fest und sicher an der Wand, Tür oder anderen Oberflächen befestigt sind, um ein Verrutschen oder Herunterfallen zu verhindern. | Make sure the bar handles are firmly and securely attached to the wall, door or other surface to prevent slipping or falling.    | Assurez-vous que les poignées en arc sont fermement et solidement fixées au mur, à la porte ou à d'autres surfaces pour éviter de glisser ou de tomber.      | Assicurati che le maniglie dell'arco siano fissate saldamente e saldamente alla parete, alla porta o ad altre superfici per evitare scivolamenti o cadute.                        | Zorg ervoor dat de beugelhandgrepen stevig en veilig aan de muur, deur of andere oppervlakken zijn bevestigd om uitglijden of vallen te voorkomen. | Asegúrese de que las manijas del arco estén firmes y seguras a la pared, puerta u otras superficies para evitar resbalones o caídas.                       | Ujistěte se, že madla luku jsou pevně a bezpečně připevněna ke stěně, dveřím nebo jiným povrchům, aby nedošlo k uklouznutí nebo pádu.            | Provjerite jesu li ručke čvrsto i sigurno pričvršćene za zid, vrata ili druge površine kako biste spriječili klizanje ili pad.        | Prepričajte se, da so ročaji loka trdno in varno pritrjeni na steno, vrata ali druge površine, da preprečite zdrs ali padec.      | Győződjön meg arról, hogy az új fogantyúi szilárdan és biztonságosan rögzítve vannak a falhoz, ajtóhoz vagy más felületekhez, hogy megakadályozzák a megcsúszást vagy leesést. |
| Verwenden Sie die Bügelgriffe nicht als Aufhängevorrichtung für schwere Gegenstände oder zum Klettern, da dies zu Schäden oder Verletzungen führen kann.                 | Do not use the handles to hang heavy objects or for climbing, as this may cause damage or injury.                                | N'utilisez pas les poignées en arc comme dispositif de suspension d'objets lourds ou pour grimper car cela pourrait provoquer des dommages ou des blessures. | Non utilizzare le maniglie dell'arco come dispositivo per appendere oggetti pesanti o per arrampicarsi poiché ciò potrebbe causare danni o lesioni.                               | Gebruik de boeggrepen niet als ophangvoorziening voor zware voorwerpen of om te klimmen, aangezien dit schade of letsel kan veroorzaken.           | No utilice las manijas del arco como dispositivo para colgar objetos pesados o para escalar, ya que esto puede causar daños o lesiones.                    | Nepoužívejte madla luku jako závěsné zařízení pro těžké předměty nebo pro lezení, protože by mohlo dojít k poškození nebo zranění.               | Nemojte koristiti ručke kao uređaj za vješanje teških predmeta ili za penjanje jer to može uzrokovati štetu ili ozljedu.              | Ročajev za lok ne uporabljajte kot napravo za obešanje težkih predmetov ali za plezanje, ker lahko povzročite škodo ali poškodbe. | Ne használja az új fogantyút akasztóeszközként nehéz tárgyakhoz vagy mászáshoz, mert ez károsodást vagy sérülést okozhat.  |
| Achten Sie darauf, dass die Bügelgriffe regelmäßig auf Verschleiß, Lockerung oder Beschädigungen überprüft werden und ersetzen Sie sie bei Bedarf rechtzeitig.           | Make sure that the handles are checked regularly for wear, loosening or damage and replace them in a timely manner if necessary. | Assurez-vous que les poignées d'arc sont vérifiées régulièrement pour déceler toute usure, tout jeu ou tout dommage et remplacez-les à temps si nécessaire.  | Assicurarsi che le maniglie dell'arco siano controllate regolarmente per verificare che non siano usurate, allentate o danneggiate e, se necessario, sostituirle tempestivamente. | Zorg ervoor dat de beugelhandgrepen regelmatig worden gecontroleerd op slijtage, losheid of beschadiging en vervang ze indien nodig tijdig.        | Asegúrese de que las manijas del arco se revisen periódicamente para detectar desgaste, holgura o daños y reemplácelas de manera oportuna si es necesario. | Ujistěte se, že jsou rukojeti luku pravidelně kontrolovány, zda nejsou opotřebené, uvolněné nebo poškozené, a v případě potřeby je včas vyměňte. | Pobrinite se da se ručke redovito provjeravaju zbog istrošenosti, labavosti ili oštećenja i zamijenite ih na vrijeme ako je potrebno. | Prepričajte se, da se ročaji loka redno preverjajo glede obrabe, ohlapnosti ali poškodb in jih po potrebi pravočasno zamenjajte.  | Győződjön meg arról, hogy az új fogantyút rendszeresen ellenőrizze kopás, laza vagy sérülés szempontjából, és szükség esetén időben cserélje ki azokat.                        |
| Benutzen Sie die Bügelgriffe mit beiden Händen und halten Sie sich fest, um ein Abrutschen oder Stürze zu vermeiden.   | Use the handles with both hands and hold on tight to avoid slipping or falling.  | Utilisez les poignées de la barre à deux mains et tenez-les fermement pour éviter de glisser ou de tomber.   | Utilizzare le maniglie della barra con entrambe le mani e tenerle saldamente per evitare di scivolare o cadere.   | Gebruik de handgrepen met beide handen en houd ze stevig vast om uitglijden of vallen te voorkomen.  | Utilice las manijas de la barra con ambas manos y sujételas fuerte para evitar resbalones o caídas.  | Používejte madla tyče oběma rukama a pevně je držte, abyste zabránili uklouznutí nebo pádu.  | Koristite ručke šipke s obje ruke i čvrsto ih držite kako biste izbjegli klizanje ili pad.  | Ročaje palice uporabljajte z obema rokama in jih trdno držite, da preprečite zdrs ali padec.                                      | Mindkét kezével használja a rúd fogantyút, és tartsa erősen, hogy elkerülje a megcsúszást vagy leesést.  |
| Vermeiden Sie das Hängen oder Schaukeln an den Bügelgriffen, da dies die Belastung erhöhen und die Stabilität beeinträchtigen könnte.                                    | Avoid hanging or swinging on the handles as this may increase the load and compromise stability.                                 | Évitez de vous accrocher ou de vous balancer sur les poignées d'arc car cela pourrait augmenter la tension et affecter la stabilité.                         | Evitare di appendere o oscillare sulle maniglie dell'arco poiché ciò potrebbe aumentare la tensione e compromettere la stabilità.   | Vermijd hangen of slingeren aan de handgrepen van de boeg, omdat dit de spanning kan vergroten en de stabiliteit kan beïnvloeden.                  | Evite colgarse o balancearse de las manijas del arco, ya que esto podría aumentar la tensión y afectar la estabilidad.                                     | Vyvarujte se zavěšování nebo houpání na madlech luku, protože by to mohlo zvýšit napětí a ovlivnit stabilitu.                                    | Izbjegavajte vješanje ili njihanje na ručkama jer bi to moglo povećati naprezanje i utjecati na stabilnost.                           | Izogibajte se obešanju ali nihanju na ročajih loka, saj bi to lahko povečalo obremenitev in vplivalo na stabilnost.               | Kerülje az új fogantyúin való lógást vagy lengést, mert ez növelheti a feszültséget és befolyásolhatja a stabilitást.  |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Häfele SE & Co KG  
Adolf-Häfele-Str. 1  
info@haefe.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22340843   |   |   |   |  |  |   |  |  |  |
|--|---|---|---|--|--|---|--|--|--|
| DE   | EN  | FR  | IT  | NL   | ES   | CZ  | HR   | SI   | HU   |
| Stellen Sie sicher, dass Kinder und Haustiere die Bügelgriffe nicht als Spielzeug verwenden oder daran hängen, um Unfälle oder Verletzungen zu verhindern. | To prevent accidents or injuries, make sure that children and pets do not use the bar handles as toys or hang on them.            | Assurez-vous que les enfants et les animaux domestiques n'utilisent pas les poignées en arc comme jouets et ne s'y accrochent pas pour éviter les accidents ou les blessures. | Assicurarsi che bambini e animali domestici non utilizzino le maniglie dell'arco come giocattoli o si aggrappino ad esse per evitare incidenti o lesioni. | Zorg ervoor dat kinderen en huisdieren de handgrepen van de boog niet als speelgoed gebruiken en er niet aan gaan hangen om ongelukken of verwondingen te voorkomen. | Asegúrese de que los niños y las mascotas no utilicen los mangos del arco como juguetes ni se cuelguen de ellos para evitar accidentes o lesiones. | Ujistěte se, že děti a domácí zvířata nepoužívají madla luku jako hračky nebo se na ně nevěšují, aby se předešlo nehodám nebo zraněním. | Pazite da djeca i kućni ljubimci ne koriste ručke kao igračke ili da se ne vješaju o njih kako biste spriječili nezgode ili ozljede. | Prepričajte se, da otroci in hišni ljubljenci ne uporabljajo ročajev za lok kot igrače ali se obešajo nanje, da preprečite nesreče ali poškodbe. | A balesetek és sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy gyermekek és háziállatok ne használják az íj fogantyúit játéknak, és ne lógjanak rajtuk. |
| Überwachen Sie die Nutzung der Bügelgriffe durch Kinder oder ältere Personen und geben Sie gegebenenfalls Anweisungen zur sicheren Nutzung.                | Supervise the use of the handles by children or elderly people and, if necessary, provide instructions on how to use them safely. | Surveillez l'utilisation des poignées d'arc par les enfants ou les personnes âgées et fournissez des instructions pour une utilisation en toute sécurité si nécessaire.       | Supervisionare l'uso delle impugnature ad arco da parte di bambini o anziani e fornire istruzioni per un utilizzo sicuro, se necessario.                  | Houd toezicht op het gebruik van de booghandgrepen door kinderen of ouderen en geef indien nodig instructies voor veilig gebruik.                                    | Supervise el uso de los mangos del arco por parte de niños o personas mayores y proporcione instrucciones para un uso seguro si es necesario.      | Dohlížejte na používání rukojetí luku dětmi nebo staršími osobami a v případě potřeby poskytněte pokyny pro bezpečné použití.           | Nadzirite korištenje ručki za od strane djece ili starijih osoba i dajte upute za sigurnu uporabu ako je potrebno.                   | Nadzirajte uporabo ročajev za lok s strani otrok ali starejših in po potrebi zagotovite navodila za varno uporabo.                               | Felügyelje az íj fogantyúinak gyermekek vagy idősek általi használatát, és szükség esetén adjon utasításokat a biztonságos használatához.                  |